



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Fonduri europene – oportunități de finanțare, investiții, evenimente
Úniós források – beruházások finanszírozásának, események szervezésének lehetősége





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013



Ce s-a întâmplat?
Mi történt?

2003-2009



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Phare Coeziune Economico – Socială și Infrastructură 2000–2001 Phare Kohéziós Gazdasági és Szociális Alap 2000–2001

Parc industrial
Ipari park

70 ha

Valoare totala 5,76 mil euro
Összérték

Contribuție proprie 0,5 mil.
euro
Önrész





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Phare CBC Cooperare Transfrontalieră
România – Ungaria 2005
Phare CBC Határon Átnyúló Program
2005

Pasaj peste calea ferată
Vasúti felüljáró

Valoare totala 7 mil. euro
Összérték
Önrész 4,5 mil. euro



676 m



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

ISPA – Modernizarea uzinei de apă
Vizüzem felújítása

ISPA – Modernizarea uzinei de apă
Vizüzem felújítása

37,35 mil euro



Contribuții-Hozzájárulások
0% Satu Mare – Szatmárnémeti
29% Banca Europeană de Investiții-Európai
Fejlesztési Bank
71% – UE



Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu
apă potabilă, colectarea apelor uzate și a
stației de epurare

Vízhálózat, szennyvízhálózat és
szennyvíztisztító korszerűsítése





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

2007-2013

Fonduri structurale EU

337 mlrd euro

Strukturális alapok EU

Fonduri structurale RO

20 mlrd euro

Strukturális alap RO

www.fonduri-structurale.ro

Program de Cooperare Transfrontalieră HURO

2007-2013

248 mil. euro

HURO 2007-2013 Határon Átnyúló Program

www.huro-cbc.eu



8 regiuni în România

8 régiója Romániának



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Program Operațional Regional 2007–2013 Regionális Operatív Program 2007–2013



Inițiativa locală. Dezvoltare regională.

Satu Mare implementează în cadrul acestui program 11 proiecte cu o valoare de aprox. 15 milioane de euro
Szatmárnémeti 11 projektet menedzsel kb. 15 millió euro értékben



Program Operațional de Cooperare Transfrontalieră 2007–2013 HURO HURO 2007–2013 Határon Átnyúló Operatív Program

Satu Mare implementează 6 proiecte în cadrul acestui program, cu o valoare de aprox. 30 milioane euro
Szatmárnémeti 6 projektet menedzsel kb. 3 millió euro értékben



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Contribuție proprie Önerő

În funcție de programul de finanțare și activitatea finanțată

A finanszírozási program és tevékenység függvényében

2 %
sau/vagy
50%





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013



Program Operațional de Cooperare Transfrontalieră 2007-2013 HURO
HURO 2007-2013 Határon Átnyúló Operatív Program



5,6 mil. euro
42 km Satu Mare – Fehérgyarmat

Amenajarea a 42 km
pistă pentru bicicliști pe
digul Someșului între
Satu Mare și
Fehérgyarmat



42 km bicikliút
kialakítása a Szamos-
töltés mentén
Szatmárnémeti
Fehérgyarmat között



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013



Program Operațional de Cooperare Transfrontalieră 2007-2013 HURO
HURO 2007-2013 Határon Átnyúló Operatív Program

Punte peste timp – Híd a jövőbe

Dezvoltare pe scară largă a relațiilor de colaborare dintre orașele înfrățite Nyíregyháza și Satu Mare



Szatmárnémeti és Nyíregyháza testvérvárosok közötti széleskörű kapcsolatépítési és együttműködés

Cupa prieteniei
Barátságkupa



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Special Olympics pentru tineri cu dizabilități intelectuale Speciális Olimpia értelmi fogyatékos fiatalok számára



Tinerii concurenți au fost însoțiți
fiecare de un voluntar, fiecare
probă fiind o provocare atât
pentru copil sau tânăr cât și
pentru voluntar



Mindegyik fiatalot egy önkéntes kísért és
segített, és mindegyik próba kihívás volt
úgy a fogyatékos fiatal, mint a kísérő
számára.



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013



Program Operațional de Cooperare Transfrontalieră 2007–2013 HURO
HURO 2007–2013 Határon Átnyúló Operatív Program

ECVESTRO

Tradiții ecvestre fără frontiere în Sătmár
Lovashagyományok határok nélkül Szatmárban



Au fost organizate ore de echitații pentru copii, concursuri în România și Ungaria, de acest proiect au beneficiat în total 350 de copii



Lovasoktatást, versenyeket szerveztünk úgy a román, mint a magyar oldalon, 350 gyermeknek volt alkalma részt venni ebben a pályázatban



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013



Program Operațional de Cooperare Transfrontalieră 2007–2013 HURO
HURO 2007–2013 Határon Átnyúló Operatív Program

ECVESTRO

Tradiții ecvestre fără frontiere în Sătmár
Lovashagyományok határok nélkül Szatmárban



La finalul proiectului am organizat o vânătoarea tradițională englească cu goană de copoi

A pályázat utolsó eseménye volt a hagyományos angol vadászat kopókkal



ECVESTRO

Bal vânătoresc – Vadászsbál





European Union

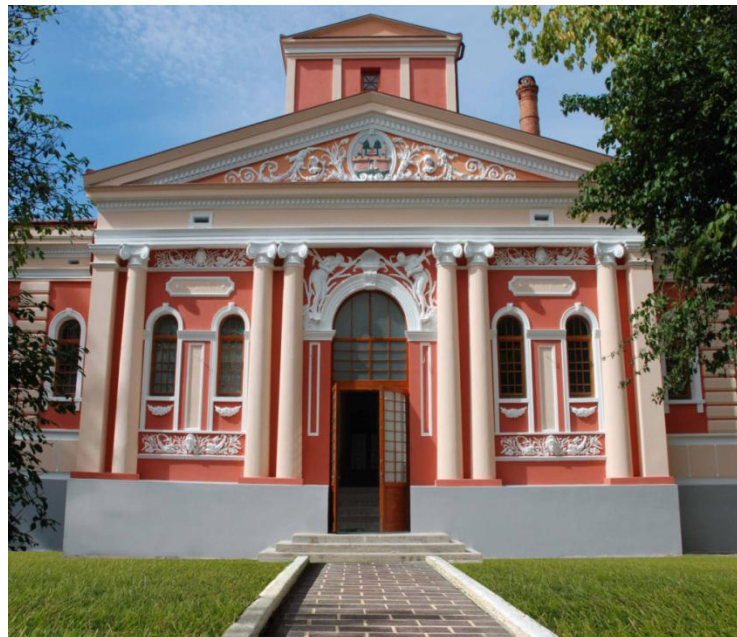
European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Cum se poate transforma prin fonduri o ruină într-o valoare?
Hogyan lehet pályázat segítségével egy romból értéket teremteni?



Phare CBC de Cooperare Transfrontalieră România – Ucraina
Phare CBC Határon Átnyúló Program Románia – Ukrajna



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013



Clădirea fostei băi comunale,
reabilitată și dotată prin programul
Phare-CBC, valoare 743.000 Euro

A régi közfürdő épülete, amelyet a
Phare-CBC program keretén belül
743.000 euróból újíttunk és
rendeztük be.





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013



Destinația actuală este
Complex de educație
ecologică și de
monitorizare a aerului

Jelenlegi rendeltetése
Környezetvédelmi és levegő-
megfigyelési központ





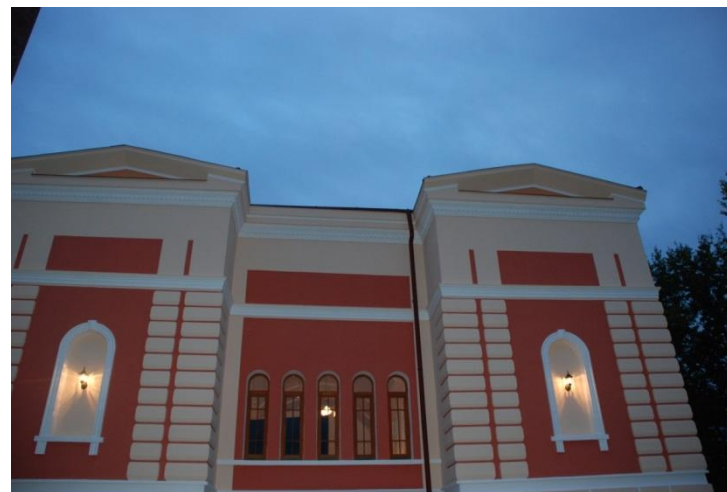
European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Lucrăm mereu contra-cronometru,
fiind impuse tot timpul termene
stricte pentru accesarea și
absorbția fondurilor

Mindig szigorú
határidőkkel
dolgozunk a források
elérése és elköltése
érdekében





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Multe probleme trebuie
soluționate pentru
obținerea rezultatelor
și finalizarea
proiectului



Sok fejtörést
okoznak a
problémák
amelyeket a
pályázat sikeres
befejezéséhez és az
eredmények
eléréséhez meg kell
oldanunk.



European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Pentru a avea succes
trebuie să lucrăm în
echipă!

A siker eléréséhez
csapatban kell dolgoznunk!





European Union

European Regional Development Fund

Two countries, one goal, joint success!



Hungary-Romania
Cross-Border Co-operation
Programme 2007-2013

Trebuie să elaborăm și să gestionăm
foarte multe documente

Nagyon sok dokumentumot kell
előállítanunk és rendszerezniük





Dar succesul este garantat dacă respectăm regulile finanțatorului!

De a siker garantált, ha betartjuk a finanszírozó szabályait!

